

Disposizione n.2221 prot. n. 44339 del 17/05/2023

AVVISO DI CONFERIMENTO DI COLLABORAZIONE
(verifica preliminare interna all'Ateneo "Sapienza")
Procedura n. 003/2023 Attività di traduzione in lingua inglese

LA DIRETTRICE

Visto l'art. 7, comma 6 del Dlgs. n. 165/2001 (e successive modificazioni ed Integrazioni);

Visto l'art. 5 del Regolamento per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo in vigore presso la "Sapienza" Università di Roma;

Considerata la necessità di procedere alla verifica preliminare in ordine all'impossibilità di oggettiva di utilizzare il personale dipendente all'interno dell'Università per il conferimento di un incarico di consulenza professionale

rende noto

che questa Università intende conferire un incarico di consulenza professionale per le esigenze dell'Area Offerta formativa e diritto allo studio e dell'Area Servizi agli Studenti per lo svolgimento delle attività di traduzione di documenti dalla lingua italiana alla lingua inglese.

OGGETTO DELLA PRESTAZIONE

Consulenza professionale consistente nello svolgimento delle seguenti attività in lingua inglese:

- produzione, traduzione, revisione linguistica ed aggiornamento di documenti al fine di curare la comunicazione ed i contenuti informativi relativi alle attività dell'Area Offerta Formativa e Diritto allo Studio e dell'Area Servizi agli Studenti;
- consulenza di natura linguistica ed aggiornamento di modulistica, bandi istituzionali nonché traduzione di atti e documenti effettuando le scelte retoriche e stilistiche più adatte al contesto.

COMPETENZE DEL PRESTATORE

- a) Laurea Triennale o Magistrale ovvero Laurea Vecchio Ordinamento;
- b) essere madre lingua inglese ovvero possedere una ottima conoscenza della lingua comprovata dal possesso di attestati relativi all'effettiva e approfondita conoscenza della lingua inglese, di livello equiparabile al C2;
- c) eccellente conoscenza della lingua italiana (solo per i cittadini stranieri).
- d) esperienze professionali documentate e certificate acquisite nel settore dell'editoria e universitario, e traduzione in lingua inglese.

DURATA E LUOGO

L'incarico avrà la durata di 12 mesi a decorrere dal 10 luglio 2023 e si svolgerà presso l'Area Offerta formativa e Diritto allo Studio e l'Area Servizi agli Studenti della "Sapienza" Università di Roma.



MODALITA' E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

I dipendenti della "Sapienza" Università di Roma interessati alla collaborazione dovranno far pervenire o la propria candidatura con allegato il curriculum vitae ed il parere favorevole del Responsabile della struttura di incardinazione al seguente indirizzo mail: direzione.arof@uniroma1.it entro le ore 23.59 del 22 maggio 2023.

Le domande pervenute fuori termine non saranno oggetto di valutazione.

PUBBLICAZIONE

Il presente avviso sarà pubblicato sul portale della Trasparenza di Ateneo.

f.to La Direttrice dell'Area Offerta formativa e diritto allo studio
(Dott.ssa Giulietta Capacchione)